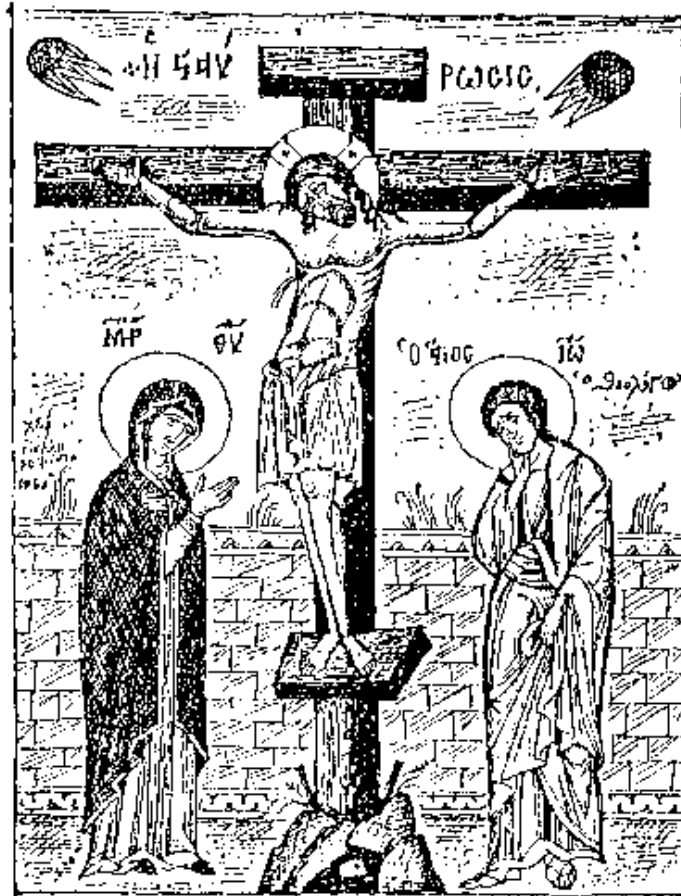


# ΤΑ ΕΓΚΩΜΙΑ



## The Lamentations Before the Holy Sepulchre

English Translation by N. Takis

**ΤΑ ΕΓΚΩΜΙΑ**  
**THE LAMENTATIONS OF HOLY FRIDAY**  
*Dedicated to His Eminence, Metropolitan Maximos of Pittsburgh*

**FIRST STASIS**

Ἦχος Πλ. Α.— Plagal First Tone

N. Takis

**Moderato**

1. Η ζω - ή εν τά - φω, κα - τε - τέ - θης Χρι - στέ, και Αγ - γέ - λων στρα - τι -  
 1. I zo - i en ta - fo ka - te - te - this, Chris - te ke An - ghe - lon stra - ti -  
 1. In a grave they laid Thee, yet, O Christ, Thou art Life, and the ar - mies of the

- αί ε - ξε - πλήτ - τον - το, συγ - κα - τά - βα - σιν δο - ξά - ζου - σαι τήν σήν.  
 - e, ex - e - pli - ton - do, sing - ka - ta - va - sin dho - xa - zou - se tin sin.  
 an - gels be - held a - mazed, giv - ing glo - ry that Thou chose to con - de - scend..  
 chose

2. Η ζω - ή πώς θνή - σκεις; πώς και τά - φω οι - κείς; του θα - νά - του τό βα -  
 2. I zo - i pos thni - skis, pos ke ta - fo i - kis; tou tha - na - tou to va -  
 2. How, O Life, dost Thou die? How dost Thou dwell en - tombed, Who hast slashed through all the

- σί - λει - ον λύ - εις δέ, και του Α - δου τους νε - κρους ε - ξά - νι - στάς.  
 - si - li - on li - is dhe ke tou A - dhou tous ne - krous e - xa - ni - stas.  
 bonds in the realm of death, and hast raised the dead in Ha - des from their graves?

3. Με - γα - λύ - νο - μέν σε, Ι - η - σου Βα - σι - λεύ, και τι - μώ - μεν τήν Τα -  
 3. Me - gha - li - no - men se I - i - sou Va - si - lef ke ti - mo - men tin Ta -  
 3. We, O Lord, ex - alt Thee, O Christ Je - sus, our King, and we ve - ne - rate Thy

- φήν και τά Πά - θη σου, δι' ών έ - σω - σας η - μάς εκ τής φθο - ράς.  
 - fin ke ta Pa - thi sou dhi on e - so - sas i - mas ek tis ftho - ras.  
 Pas - sion and bu - ri - al through which Thou hast brought re - demp - tion from our sins.

4. Μέ - τρα γής ο στή - σας, εν σμι - κρώ κα - του - κείς, Ι - η - σου παμ - βα - σι -  
 4. Me - tra yis o sti - sa sen smi - kro ka - ti - kis I - i - sou pam - va - si -  
 4. Thou hast set the mea - sures of the earth, yet this day in a nar - row tomb dost

- λεύ τά-φω σή-με-ρον, εκ μνη - μά - των τούς θα - νέν-τας α - νι - στών.  
 - lef, ta-fo si-me-ron ek mni - ma - ton tous tha - non-das a - ni - ston.  
 dwell, Je-sus, King of all, Who hast raised those who were dead up from their tombs.

5. Ι - η - σου Χρι - στέ μου, Βα - σι - λεύ του παν - τός, τί ζη - τών τοίς εν τό  
 5. I - i - sou Chri - ste mou, Va - si - lef tou pan - dos ti zi - ton tis en to  
 5. O mine own Christ Je - sus, Thou art King of all things. Why hast Thou come down to

Α - δη ε - λή - λυ - θας; ή τό γέ - νος α - πο - λύ - σαι τών βρο - τών.  
 A - dhi e - li - li - thas i to ye - nos a - po - li - se ton vro - ton.  
 Ha - des to seek the dead? Is it not to set the race of mor - tals free?

6. Ο Δε - σπό - τής πάν-των, κα-θο - ρά - ται νεκ - ρός, και εν μνη - μα - τι και-  
 6. O Dhe - spo - tis pan-don ka-tho - ra - te ne - kros ke en mni - ma - ti kai-  
 6. He Who is the Ma - ster of cre - a - tion ap - pears as a corpse and lies en-

- νό κα-τα - τί - θε - ται, ο κε - νό - σας τά μνη - μεί - α τών νε - κρών.  
 - no ka-ta - ti - the - te o ke - no - sas ta mni - mi - a ton ne - kron.  
 - tombed in a fresh-hewn grave, though He emp-tied eve-ry grave-site of its dead.

7. Η ζω - ή εν τά - φω κα-τε - τέ - θης Χρι - στέ, και θα - νά - τω σου τον  
 7. I zo - i en ta - fo ka-te - te - this, Chri - ste ke tha - na - to sou ton  
 7. In a grave they laid Thee, yet, O Christ, Thou art Life. By Thy death hast Thou a-

θά - να - τον ώ - λε - σας, και ε - πή - γα - σας τό Κό - σμω, τήν ζω - ήν.  
 tha - na - ton o - le - sas, ke e - pi - ya - sas to Koz - mo tin zo - in.  
 - bo - lished the realm of death, and u - pon the world hast poured down streams of Life.

8. Ο ω - ραί - ος κάλ-λει, πα - ρά πάν - τας βρο - τούς, ως α - νεί - δε - ος νε-  
 8. O o - re - os kal - li pa - ra - pan - das vro - tous os a - ni - dhe - os ne-  
 8. Fair-er in His beau-ty than all crea - tures on earth, He is seen now ly-ing

- κρός κα - τα - φαί - νε - ται, ο τήν φύ - σιν ω - ρα - ἰ - σας τού παν - τός.  
 - kros ka - ta - fe - ne - te o tin fi - sin o - ra - i - sas tou pan - dos.  
 life - less, his beau - ty gone, yet all beau - ty in cre - a - tion springs from Him.

9. Ἰ - η - σου γλυ - κύ μοι, καί σω - τή - ρι - ον φώς, τά - φω πώς εν σκο - τει -  
 9. I - i - sou gli - ki - mi ke so - ti - ri - on fos ta - fo pos en sko - ti -  
 9. O mine own sweet Je - sus, Sav - ing Light of the world, can the dark - ness of the

- νό κα - τα - κέ - κρυ - ψαι; ὡ α - φά - του, καί αρ - ρή - του α - νο - χής!  
 - no ka - ta - ke - kri - pse o a - fa - tou ke ar - ri - tou a - no - chis.  
 grave hide Thy Light with - in? Nei - ther thought nor word can say what Thou hast borne.

10. Ἀ - πο - ρεί καί φύ - σις, νο - ε - ρά καί πλη - θύς, ἡ α - σώ - μα - τος Χρι -  
 10. A - po - ri ke fi - sis no - e - ra ke pli - thi si a - so - ma - tos Chri -  
 10. Nei - ther Na - ture's rea - son, nor the an - gels, O Christ, grasp the my - ste - ry en -

- στέ τό μυ - στή - ρι - ον, τῆς α - φρά - στου καί αρ - ρή - του σου τα - φής.  
 - ste to mi - sti - ri - on tis a - fra - stou ke ar - ri - tou sou ta - fis.  
 - fold - ing Thy bu - ri - al, be - yond all our un - der - stand - ing and all words.

11. Προ - σκυ - νό τό Πά -θος, α - νυ - μνώ τήν Τα - φήν, με - γα - λύ - νω σου τό  
 11. Pro - ski - no to Pa - thos a - ni - mno tin Ta - fin me - gha - li - no sou to  
 11. I re - vere Thy pas - sion Thine en - tomb - ment I praise, and I mag - ni - fy Thy

κρά - τος Φι - λάν - θρω - πε, δι' ὧν λέ - λυ - μαί πα - θών φθο - ρο - ποι - ὦν.  
 kra - tos Fi - lan - thro - pe dhi on le - li - me pa - thon ftho - ro - pi - on.  
 might, Lov - ing Friend of man; they have ran - somed me from pas - sions that cor - rupt.

12. Ἡ Ἀμ - νάς τόν Ἄρ - να, βλέ - που - σα εν σφα - γή, ταίς αι - κί - σι βαλ - λο -  
 12. I Am - nas ton Ar - na ka - tho - ro - sa ne - kron tes e - ki - si va - lo -  
 12. When Thy mo - ther saw Thee brought to slaugh - ter, O Lamb, she was stabbed with pain - ful

- μέ - νη η - λά - λα - ζε, συγ - κι - νού - σα και τό ποι - μνι - ον βο - άν.  
 - me - ni o - lo - li - ze sing - ki - nou - sa ke to pi - mni - on vo - an.  
 tor - ment; her an - gushed sobs called the flock to join her bit - ter cries of grief.

13. Οί - μοι φώς του Κόσ - μου! οί - μοι φώς το ε - μόν! I - η - σου μου πο - θει -  
 13. I - mi fos tou koz - mou, i - mi fos to e - mon I - i - sou mou po - thi -  
 13. "Woe is me!" the Vir - gin mourned through heart - break - ing sobs. "Thou art, Je - sus, my most

- νό - τα - τε έ - κρα - ζεν, η Παρ - θέ - νος θρη - νω - δού - σα γο - ε - ρώς.  
 - no - ta - te e - kra - zen i Par - the - nos thri - no - dhou - sa yo - e - ros.  
 pre - cious, be - lov - ed Son! Gone is my light, and the Light of all the world!"

14. Ο Θε - έ και Λό - γε, ώ χα - ρά η ε - μή, πώς ε - νέγ - κω σου τα -  
 14. O The - e ke Lo - ye o cha - ra i e - mi pos e - neng - o sou ta -  
 14. "God and Word e - ter - nal, O my Glad - ness and Joy! How shall I en - dure Thy

- φήν τήν τρι - ή - με - ρον; νυν spa - ράτ - το - μαι τα σπλάγγ - να μη - τρι - κός.  
 - fin tin tri - i - me - ron nin spa - ra - to - me ta splach - na mi - tri - kos.  
 three days in - side the tomb when my heart is break - ing with a mo - ther's grief?"

15. Τίς μοι δώ - σει ύ - δωρ, και δα - κρύ - ον πη - γάς, η Θε - ό - νυμ - φος Παρ -  
 15. Tis mi dho - si i - dhor ke dha - kri - on pi - ya si the - o - nim - fos Par -  
 15. "Who will give me wa - ter, and a foun - tain of tears," cried the Vir - gin Bride of

- θε - νος ε - κραύ - γα - ζεν, ί - να κλαύ - σω τόν γλυ - κύν μου I - η - σούν;  
 - the - nos e - krav - gha - zen i - na klaf - so ton ghli - kin mou I - i - soun.  
 God in her deep de - spair," that in grief for my sweet Je - sus I might weep."

Δοξα Πατρι και Υιω και Αγιω Πνευ - μα - τι,  
 Dhoxa Patri ke Io, ke Ayio Pnev - ma - ti,  
 Glory to the Father and to the Son, and to the Holy Spi - rit,

16. A - vu - μνου - μεν Λό - γε σέ τόν πάν - των Θε - όν, σύν Πα - τρί και τώ A -  
 16. A - ni - mnou - men Lo - ye se ton pan - don The - on sin Pa - tri ke to A -  
 16. We will sing Thy prai - ses, Word and God of all things, with Thy Fa - ther and Thy

- γί - ω σου Πνεύ - μα - τι, και δο - ξά - ζο - μεν την θεί - αν σου Τα - φήν.  
 - yi - o sou Pnev - ma - ti ke dho - xa - zo - men tin thi - an sou Ta - fin.  
 Ho - ly Spi - rit Thou art praised, and we glo - ri - fy Thy bu - ri - al di - vine.

και νυν και αι και εις τους αιωνας των αι - ω - νων. A - μιν.  
 ke nin ke ai, ke is tous eonas ton e - o - non. A - min.  
 both now and forever and unto the ages of a - ges. A - men.

17. Μα - κα - ρί - ζο - μέν σε, Θε - ο - τό - κε αγ - νή, και τι - μώ - μεν την Τα -  
 17. Ma - ka - ri - zo - men se The - o - to - ke agh - ni ke ti - mo - men tin Ta -  
 17. Thou art known as bles - sed, The - o - to - kos, most pure. With our faith - ful hearts we

- φήν την τρι - ή - με - ρον, τού Υ - ιού σου και Θε - ού η - μών πι - στώ - ς.  
 - fin tin tri - i - me - ron tou I - ou sou ke The - ou η - mon pi - stos.  
 ho - nour the bu - ri - al suf - fered three days by Thy Son, Who is our God.

18. Η ζω - ή εν τά - φω, κα - τε - τέ - θης Χρι - στέ, και Αγ - γέ - λων στρα - τι -  
 18. I zo - i en ta - fo ka - te - te - this, Chri - ste ke An - ghel - lon stra - ti -  
 18. In a grave they laid Thee, yet, O Christ Thou art Life, and the ar - mies of the

- αί ε - ξε - πλήτ - τον - το, συγ - κα - τά - βα - σιν δο - ξά - ζου - σαι την σήν.  
 - e, e - xe - pli - ton - do sing - ka - ta - va - sin dho - xa - zou - se tin sin.  
 an - gels be - held a - mazed, giv - ing glo - ry that Thou chose to con - de - scend.

## SECOND STASIS

Ἦχος Πλ. Α.— Plagal First Tone

N. Takis

1. Ἀ - ξί - ὄν ε - στί, με - γα - λύ - νειν σε τόν Ζω - ο - δό - την,  
 1. A - xi - on e - sti me - gha - li - nin se ton Zo - o - dho - tin,  
 1. Tru - ly it is right that we mag - ni - fy Thee Who be - stows Life,

τόν Σταυ - ρώ τάς χεῖ - ρας εκ - τεί - ναν - τα, καί συν - τρί - ψαν - τα τό κρά - τος τού εχ - θρού.  
 ton Stav - ro tas chi - ras ek - ti - nan - ta ke sin tri - psan - da to kra - tos tou ech - throu.  
 Who u - pon the Cross with Thine out - spread Hands all the po - wer of the e - ne - my hast crushed.

2. Ἀ - ξί - ὄν ε - στί, με - γα - λύ - νειν σε τόν πάν - των Κτί - στήν,  
 2. A - xi - on e - sti me - gha - li - nin se ton pan - don Kti - stin,  
 2. Tru - ly it is right that we mag - ni - fy Thee, our Cre - a - tor;

σοῖς γάρ τοῖς πα - θή - μα - σιν ἐ - χο - μεν, τήν α - πά - θει - αν ρυ - σ - θέν - τες τῆς φθο - ράς.  
 sis ghar tis pa - thi - ma - sin e - cho - men tin a - pa - thi - an ris - then - des tis ftho - ras.  
 through Thy pain have we been re - leased from pain, and from all cor - rup - tion we have been set free.

3. Ἐ - φρι - ξεν ἡ γῆ, καί ο ἥ - λι - ος Σώ - τερ ε - κρύ - βη,  
 3. E - fri - xen i yi ke o i - li - os So - ter e - kri - vi  
 3. All the earth did shake and the sun con - cealed it - self in dark - ness

σοῦ τοῦ α - νε - σπέ - ρου φέγ - γους Χρι - στέ, ἐν το τά - φο δυν - τος νυν σω - μα - τι - κός.  
 sou tou a - ne - spe - rou fen - gous Chri - ste en to ta - fo dhin - dos nin so - ma - ti - kos.  
 when they set Thy bo - dy in - to the tomb, Christ, the Sa - viour and the ne - ver - set - ting Sun.

4. Μό - νη γυ - ναι - κών, χω - ρίς πό - νον ἐ - τε - κόν σε Τέκ - νον,  
 4. Mo - ni yi - ne - kon cho - ris po - non e - te - kon se Tek - non  
 4. "Free from pain, my Child, I, a - lone a - mong all wo - men, bore Thee."

πό-νους δέ νύν φέ - ρω πά - θει τώ σώ, α - φο - ρή-τους, α - νε - ό - α η Σεμ - νή.  
 po-nous dhe nin fe - ro pa - thi to so a - fo - ri-tous a - ne - vo - a i Sem - ni.  
 said Thy mo-dest Mo-ther with hum-ble voice. "Now Thy pas-sion brings more pain than I can bear."

5. Τέ - τρω - μαι δει - νός, και σπα - ράτ - το - μαι τά σπλάγγ - να Λό - γε,  
 5. Te - tro - me dhi - nos ke spa - ra - to - me ta splach - na, Lo - ye  
 5. "Torn a - part am I, and my womb, O Word, is wrenched with - in me

βλέ-που-σα τήν ά - δι-κόν σου σφα - γήν, α - νε - λό - γι-ζεν η Μη - τηρ εν κλαυ - θμώ.  
 vle-pou - sa tin a - dhi-kon sou sfa - yin a - ne - lo - yi-sen i Mi - tir en klaf - thmo.  
 as Thine un - just slaugh-ter as - saults mine eyes," cried the Mo-ther to her Son through bit - ter tears.

6. Όμ - μα τό γλυ - κύ, και τά χεί - λη σου πώς μύ - σω Λό - γε;  
 6. O - ma to gli - ki ke ta chi - li sou pos mi - so Lo - ye  
 6. "Eyes that are so sweet, and Thy lips, O Word, how shall I close them?"

πώς νε - κρο - πρε - πώς δέ κη - δευ - σω σε; α - νε - βό - α με - τά φρί - κης Ι - ω - σήφ.  
 pos ne - kro - pre - pos dhe ki - dhev - so se a - ne - vo - a me - ta fri - kis I - o - sif.  
 Jo-seph cried ap - palled, tremb-ling in dis-may." How shall I en-tomb Thee as be-fits the dead?"

7. Γή σε πλα - στουρ - γέ, υ - πό κόλ - πους δε - ξα - μέ - νη τρό - μω,  
 7. Yi se pla - stour - ye i - po kol - pous dhe - xa - me - ni tro - mo  
 7. Fear - ful - ly the earth took Thy bo - dy in her bo - som, Sa - viour.

συσ - χε - θει - σα Σώ - τερ τι - νάσ - σε - ται, α - φυ - πνώ - σα - σα νεκ - ρούς τώ τι - ναγ - μώ.  
 sis - che - thi - sa, So - ter ti - na - se - te a - fi - pno - sa - sa ne - krous to ti - nagh - mo.  
 Hold - ing her cre - a - tor, she quaked in fear, and a - wa - kened those who lay dead in their tombs.

8. Λί - θος λα - ξευ - τός, τόν α - κρό - γω - νον κα - λύ - πτει λί - θον,  
 8. Li - thos la - xef - tos ton a - kro - gho - non ka - li - pti li - thon  
 8. Stone that man has hewn now con - ceals the Stone of Life's Foun - da - tion;



άν-θρω-πος θνη - τός δ'ως θνη - τόν Θε - όν, κα - τα - κρύ-πτει νύν τώ τά - φω, φρί - ξον γή!  
 an-thro-pos thni - tos dhos thni - ton The-on ka - ta - kri - pti nin to ta - fo fri - xon yi.  
 mor - tal men en - tomb God as mor - tal man, caus - ing thee, O earth, to trem - ble in dis - may.

9. Ί - δε Μα - θη - τήν, όν η - γά - πη - σας και σήν Μη - τέ - ρα,  
 9. I - dhe Ma - thi - tin non i - gha - pi - sas ke sin mi - te - ra,  
 9. "Child of mine, be - hold Thy be - lov'd di - sci - ple and Thy mo - ther."

Τέκ-νον, και φθoγ - γήν δός γλυ - κύ-τα-τον, δα-κρυ - χέ-ου - σα ε - βό - α η Αγ - νή.  
 Te-non ke fthong - ghin dhos gli - ki - ta - ton dha - kri - che - ou - sa e - vo - a i Agh - ni.  
 "Grant that I might hear Thy sweet voice a - gain!" Thy pure Mo - ther called thru flow - ing tears to Thee.

10. Κάλ - λος Λό - γε πρίν, ου - δέ εί - δος εν τώ πάσ - χειν ές - χες,  
 10. Kal - los Lo - ye prin ou - dhe i - dhos en to pas - chin es - ches  
 10. Suf - fer - ing in pain, nei - ther form, hadst Thou, O Word, nor beau - ty,

αλλ' ε - ξα - να - στάς υ - περ - έ-πλαμ-ψας, καλ-λω - πί-σας τους βρο - τούς θεί - αις αυ - γαίς.  
 all' e - xa - na - stas i - per - e - plam - psas kal - lo - pi - sas tous vro - tous thi - as av - yes.  
 but by Thine a - ri - sing, Thy beau - ty shines, and Thy ho - ly rays a - dorn all those on earth.

11. Ή - λι - ος ο - μου, και σε - λή - νη σκο - τισ - θέν - τες Σώ - τερ,  
 11. I - li - os o - mou ke se - li - ni sko - tis - then - des So - ter  
 11. Sun and moon as one turned to dark - ness in their sor - row, Sa - vior,

δού-λους ευ - νο - ούν-τας ει - κό - νι - ζον, οι με - λαιί - νας αμ - φι - έν-νυν-ται στο-λάς.  
 dhou-lous ev - no oun - das i - ko - ni - zon i me - le - nas am - fi - en - ni - te sto - las.  
 and like faith - ful ser - vants, they wore their grief, when they wrapped them - selves in black - ness like a shroud.

12. Έ - φρι - ξεν ι - δόν, τό α - ό - ρα - τον φός σε Χρι - στέ μου,  
 12. E - fri - xen i - dhon to a - o - ra - ton fos se Chri - ste mou  
 12. Struck with fear, the sun saw Thy light in vi - si - ble as Thou lay

μνή-μα - τι κρυ - πτό - με - νον ἀ - πνουν τε, καί ε - σκό - τα - σεν ο ἡ - λι - ος τό φώς.  
 mni-ma - ti kri - pto - me-non a - pnoun te ke e - sko - ta - sen o i - li - os to fos.  
 life-less and con - cealed in the grave, my Christ, and it shud-dered and re - lin-quished its own light.

13. Ἐκ - λαι - ε πι - κρός, ἡ πα - νά - μω - μος Μή - τηρ σου Λό - γε,  
 13. E - kle - e pi - kro si pa - na - mo - mos Mi - tir sou, Lo - ghe  
 13. Weep - ing bit - ter tears, Thy pure Mo - ther mourned to see Thee life - less

ό - τε εν τώ τά - φω ε - ώ - ρα - κε, σέ τόν ἀ - φρα - στον καί ἀ - ναρ - χον Θε - όν.  
 o - te en to ta - fo e - o - ra - ke se ton a - fra - ston ke a - nar - chon The - on.  
 ly - ing in the tomb, yet Thou art, O Word, the in - ef - fa - ble and e - ver - last - ing God.

14. Νέ - κρω - σιν τήν σήν, ἡ πα - νάφ - θο - ρος Χρι - στέ σου Μή - τηρ,  
 14. Ne - kro sin tin sin i pa - naf - tho - ras Chri - ste sou Mi - tir,  
 14. Wit - ness to Thy death, through her bit - ter tears Thine all - pure Mo - ther

βλέ - που - σα πι - κρός σοι εφ - θέγ - γε - το. Μή βρα - δύ - νης ἡ ζω - ή εν τοίς νε - κροίς.  
 vle - pou - sa pi - kros si ef - theng - ge - to Mi vra - dhi - nis i zo - i en tis ne - kris.  
 weep - ing, cried a - loud un - to Thee, O Christ: "Do not lin - ger with the dead, for Thou art Life!"

15. Ὑ - μνοις σου Χρι - στέ, νύν τήν Σταύ - ρω - σιν καί τήν Τα - φήν τε, ἀ - παν - τες πισ -  
 15. I - mnis sou Chri - ste nin tin Stav - ro - sin ke tin Ta - fin te a - pan - des pi -  
 15. Sing - ing hymns, O Christ, all the faith - ful now sound forth the prai - ses of Thy cru - ci -

- τοί εκ - θει - ά - ζο - μεν, οι θα - νά - του λυ - τρω - θέν - τες σή τα - φή.  
 - sti ek - thi - a - zo - men i tha - na - tou li - tro - then - des si ta - fi.  
 - fi - xion and bu - ri - al for by Thine en - tomb - ment we are freed from death.

Δοξα Πατρι και Υιω και Αγιο Πνευ - μα - τι,  
 Dhoxa Patri ke Io, ke Ayio Pnev - ma - ti,  
 Glory to the Father and to the Son, and to the Holy Spi - rit,

16. Α - νὰρ - χε Θε - έ, συ - νὰ - ἰ - δι - ε Λό - γε καί Πνεύ - μα, σκήπ - τρα τόν Α -  
 16. A - nar - che The - e si - na - i - dhi - e Lo - ghe ke Pnev - ma skip - tra ton A -  
 16. God be - yond all time, with the Word and Spi - rit e - ver - last - ing! Streng - then eve - ry

- νά - κτων κρα - ταί - ω - σον, κα - τά πά - σης πο - λε - μί - ων προσ - βο - λής.  
 - na - kton kra - te - o - son ka - ta pa - sis po - le - mi - on proz - vo - lis.  
 scep - ter, O right - eous Lord, of the Or - tho - dox a - gainst our eve - ry foe!

και νυν και αιει και εις τους αιωνας των αι - ω - νων. Α - μιν.  
 ke nin ke ai, ke is tous eonas ton e - o - non. A - min.  
 both now and forever and unto the ages of a - ges. A - men.

17. Τέ - ξα - σα ζω - ήν, Πα - να - μό - μη - τε αγ - νή Παρ - θέ - νε, παύ - σον Εκ - κλη -  
 17. Te - xa - sa zo - in Pa - na - mo - mi - te agh - ni Par - the - ne paf - son Ek - kli -  
 17. Life was born of Thee who art ho - ly and most pure, O Vir - gin. Grant thy church pro -

- σί - ας τά σκάν - δα - λα, και ει - ρή - νην ε - πι - βρά - βευ - σον αυ - τή.  
 - si - as ta skan - dha - la ke i - ri - nin e - pi - vra - vef - son af - ti.  
 - tec - tion from all dis - sent and re - ward us with the bles - sing of thy peace.

18. Α - ξι - όν ε - στι, με - γα - λύ - νειν σε τόν Ζω - ο - δό - την, τόν Σταυ - ρό τας  
 18. A - xi - on e - sti me - gha - li - nin se ton Zo - o - dho - tin ton Stav - ro tas  
 18. Tru - ly it is right that we mag - ni - fy Thee Who be - stows Life, Who u - pon the

χει - ρας εκ - τεί - ναν - τα, και συν - τρί - ψαν - τα τό κρά - τος τού εχ - θρού.  
 chi - ras ek - ti - nan - ta ke sin tri - psan - ta to kra - tos tou ech - thru.  
 Cross with Thine out - spread Hands all the po - wer of the e - ne - my hast crushed.

# THIRD STASIS

Third Tone

N. Takis



1. Αἰ γέ - νε - αἶ πά - σαι, ὕ - μνον τῆ Τα - φή  
 1. E ye - ne - e ra - se im - non ti Ta - fi  
 1. Eve - ry ge - ne - ra - tion of - fers a - dor - a -



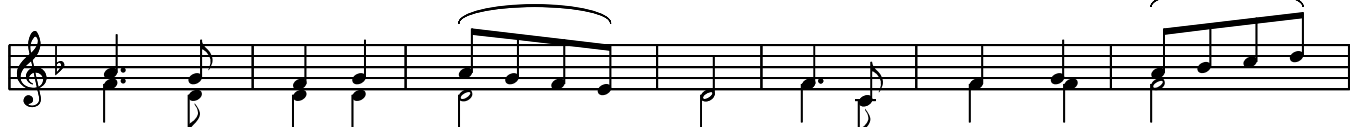
σου, προσ - φέ - ρου - σι Χρι - στέ μου.  
 sou pro - sfe - rou - si Chri - ste mou.  
 - tion my Christ, at Thine en - tomb - ment.



2. Κα - θε - λών του ξύ - λου, ο Α - ρι - μα - θαί -  
 2. Ka - the - lon tou xi - lou o A - ri - ma - thi -  
 2. The A - ri - ma - the - an from the Cross has brought



- ας, εν τά - φω σε κη - δεύ - ει.  
 - as en ta - fo se ki - dhe - vi.  
 Thee and in Thy tomb hast laid Thee.



3. Μυ - ρο - φό - ροι ἦλ - θον, μύ - ρα σοι Χρι - στέ  
 3. Mi - ro - fo - ri il - thon mi - ra si, Chri - ste  
 3. An - xious - ly the wo - men car - ry myrrh and spi -



μου, κο - μί - ζου - σαι προ - φρό - νως.  
 mou ko - mi - zou - se pro - fro - nos.  
 - ces, my Christ, to lay be - fore Thee.



4. Δεύ - ρο πά - σα κτί - σις, ὕ - μνους ε - ξο - δί -  
 4. Dhev - ro pa - sa kti - sis im - nous e - xo - dhi -  
 4. Come with all cre - a - tion, and of - fer hymns of mourn -



- ους, προ - σοί - σω - μεν τώ Κτί μεν - στη.  
 - ous pro - si - so - men to Kti - sti.  
 - ing to ho - nour our Cre - a - tor.

5. Ως νε - κρόν τόν ζών - τα, σύν Μυ - ρο - φό - ροις πάν -  
 5. Os ne - kron ton zon - da sin Mi - ro - fo - ris pan -  
 5. As wo - men bear - ing myrrh did, let us in our a - ware -

- τες, μυ - ρί - σω - μεν εμ - φρό - νως.  
 - des mi - ri - so - men em - fro - nos.  
 - ness a - noint as dead the Liv - ing.

6. Ι - ω - σήφ τρι - σμά - καρ, κή - δευ - σον τό σώ -  
 6. I - o - sif tris - ma - kar, ki - dhaf - son to so -  
 6. Three - times bles - sed Jo - seph, thou shalt tend the Bo -

- μα, Χρι - στού τού ζω - ο - δό - του.  
 - ma Chri - stou tou zo - o - dho tou.  
 - dy of Christ, Who hath be - stowed Life.

7. Ούς έ - θρε - ψε τό μάν - να, ε - κί - νη - σαν τήν πτέρ -  
 7. Ous e - thre - pse to man - na e - ki - ni - san tin pter -  
 7. Those He fed with man - na have raised their heels to spurn

- ναν, κα - τά τού Ε - νερ - γέ - του.  
 - nan ka - ta tou E - ver - ye - του.  
 Him from Whom all things are gi - ven.

8. Ω τής πα - ρα - φο - σύ - νης, και τής Χρι - στο - κτο - νί -  
 8. O tis pa - ra fro - si - nis, ke tis Chri - sto - kto - ni -  
 8. Ig - no - rance most fool - ish! Those who slew the pro -

- ας, τής τών προ - φη - το - κτό - νων!  
 - as tis ton pro - fi - to - kto - non.  
 - phets have come, O Christ, to slay Thee.

9. Ως ά - φρων υ - πη - ρέ - της, προ - δέ - δω - κεν ο μύ -  
 9. Os af - ron i - pi - re - tis pro - dhe - dho - ken o mi -  
 9. Mind - less as a ser - vant, he who learned the my -

- στης, τήν ά - βυσ - σον σο - φί - ας.  
 - stis tin a - vi - son so - fi - as.  
 - st'ries be - trayed the Depths of Wis - dom,

10. Τόν ρύ - στην ο πο - λή - σας, αιχ - μά - λω - τος κα - τέ -  
 10. Ton ri - stin o po - li - sas ech - ma - lo - tos ka - te -  
 10. He who sold the Sa - viour, Ju - das the Be - tray -

- στη, ο δό - λι - ος I - ού - δας.  
 - sti o dho - li - os i - ou dhas.  
 - er, has sold him - self as cap - tive.

11. I - ω - σήφ κη - δε - ύει, σύν τώ Νι - κο - δή -  
 11. I - o - sif ki - dhe - vi sin to Ni - ko - dhi -  
 11. With help from Ni - co - de - mos, Jo - seph tends the Bo -

- μω, νε - κρο - πρε - πώς τον Κτί - στην.  
 - mo ne - kro - pre - pos ton Kti - stin.  
 - dy as does be - fit the Ma - ster.

12. Ό γλυ - κύ μου έ - αρ, γλυ - κύ - τα - τόν μου Τέκ -  
 12. O gli - ki mou e - ar gli - ki - ta - ton mou Tek -  
 12. Thou art my sweet - est Spring - time, My sweet - est Son, I ask

- νον, πού έ - δω σου τό κάλ - λος;  
 - non pou e - dhi sou to kal - los.  
 Thee, "Where has Thy beau - ty fad - ed?"



13. Θρή - von σου - νε - κί - νει, η πά - ναγ - νός σου Μή-  
 13. Thri - non si - ne - ki - ni i pa - nagh - nos sou Mi-  
 13. When she be - held Thee life - less, O Word, Thine all - pure Mo-



- τηρ, σου Λό - γε νε - κρω - θέν - τος.  
 - tir sou Lo - ghe ne - kro - then - dos.  
 - ther cried out in la - men - ta - tion.



14. Θά - να - τον θα - νά - τω, σύ θα - να - τοίς Θε - έ  
 14. Tha - na - ton tha - na - to si tha - na - tis The - e  
 14. Death to Death Thou bring - est, through Thy di - vine do - mi-



μου, θε - ία σου δυ - να - στεί - α.  
 mou thi - a sou dhi - na - sti - a.  
 - nion. My God, by Thine own dy - ing.



15. Πε - πλά - νη - ται ο πλά - νος, ο πλα - νη - θείς λυ - τρού-  
 15. Pe - pla - ni - te o pla - nos o pla ni - this li - trou-  
 15. Foiled is the De - cei - ver; Re - deemed is the de - ceived



- ται, σο - φί - α σή Θε - έ μου.  
 - te so - fi - a si, The - e mou.  
 one, my God, by Thy great wis - dom.



16. Υι - έ Θε - ού παν - τά - ναξ, Θε - έ μου πλα - στουρ - γέ  
 16. I - e, The - ou, pan - da - nax The - e mou plas - tour - ye  
 16. My God and my Cre - a - tor, the King of all, and God's



μου, πώς πά - θος κα - τε - δέ - ξω;  
 mou pos pa - thos ka - te - dhe - xo;  
 Son, how hast Thou borne Thy Pas - sion?

17. Η δά - μα - λις τόν μόσ - χον, εν Ξύ - λω κρε - μασ - θέν -  
 17. I dha - ma - lis ton mos - cho nen Xi - lo kre - mas - then  
 17. Be - hold - ing Thee su - spend - ed u - pon the tree, the Mo-

- τα, η - λά - λα - ζεν ο - ρώ - σα.  
 da i - la - la - zen o - ro - sa.  
 - ther cried to her Calf in an - guish.

18. Ω φώς τών ο - φθαλ - μών μου, γλυ - κύ - τα - τόν μου Τέκ -  
 18. O fos ton of - thal - mon mou gli - ki - ta - ton mou Tek -  
 18. "My sweet - est Son, most pre - cious, the Light of mine eyes hid -

- von, πώς τά - φω νύν κα - λύπ - τη;  
 - non fos ta - fo nin ka - li - pti.  
 - den! How can a tomb con - ceal Thee?"

19. Δο - ξά - ζω σου Υι - έ μου, τήν ά - κραν ευ - σπλαγγ - νί -  
 19. Dho - xa - zo sou I - e mou tin ak - ran ef - splash - ni -  
 19. "My Son, I give Thee glo - ry for Thy su - preme com - pas -

- αν, ής χά - ριν ταύ - τα πάσ - χεις.  
 - a nis cha - rin taf - ta pas - chis.  
 - sion which cau - ses Thee to suf - fer."

20. Α - νά - στη - θι οι - κτίρ - μον, η - μάς εκ τών βα - ρά -  
 20. A - na - sti - thi i - ktir - mon i - mas ek ton va - ra -  
 20. A - rise, O Lord of Mer - cy, and with Thee, al - so raise

- θρων, ε - ξα - νι - στών τού Ά - δου.  
 - thron e - xa - ni - ston tou A - dhou.  
 us who ling - er deep in Ha - des.





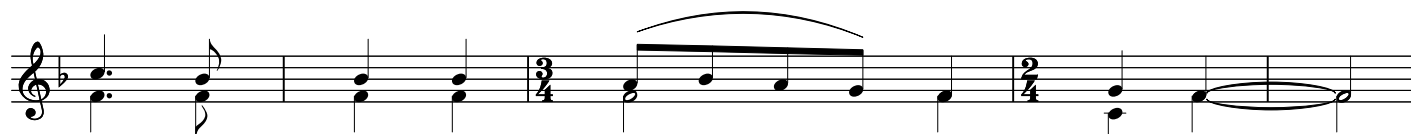
21. A - νά - στα Ζω - ο - δό - τα, η σέ τε - κού - σα Μή-  
 21. A - na - sta Zo - o - dho ta i se te - kou - sa Mi-  
 21. "A - rise, Thou Who be - stows Life!" the Mo - ther who didst bear



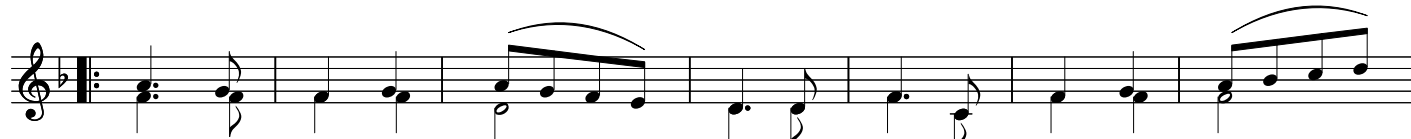
- τηρ, δα - κρυρ - ρο - ού - σα λέ - γει.  
 - tir dha - kri - ro - ou sa le - ghi.  
 Thee through flow - ing tears en - treats Thee.



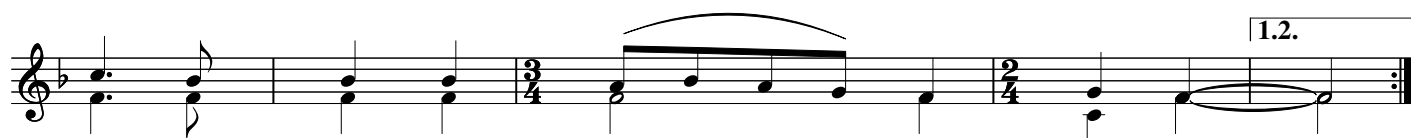
22. Ου - ρά - νι - οι Δυ - νά - μεις, ε - ξέ - στη - σαν τώ φό-  
 22. Ou - ra - ni - e Dhi - na - mis e - xe - sti - san to fo-  
 22. The po - wers of the Hea - vens stood up in fear and won-



- βω, νε - κρόν σε - κα - θο - ρώ - σαι.  
 - vo ne - kron se - ka - tho - ro - se.  
 - der when they be - held Thee life - less.



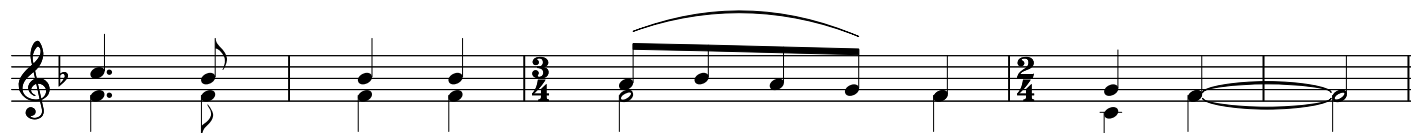
23. Έρ - ρα - ναν τόν τά - φον, αι Μυ - ρο - φό - ροι μύ-  
 23. Er - a - nan ton ta - fo, e Mi - ρο - fo - ri mi-  
 23. Ear - ly in the morn - ing, wo - men bear - ing myrrh



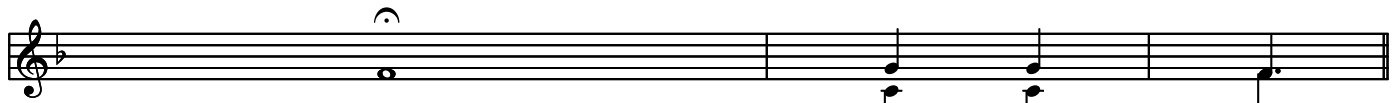
- ρα, λί - αν προ - ῖ ελ - θού - σαι.  
 - ra li - an pro - i el - thou - se.  
 came to sprin - kle Thee with spi - ces.



24. Ει - ρή - νην Εκ - κλη - σί - α, λα - ώ σου σω - τη - ρί-  
 24. I - ri - nin Ek - kli - si - a la - o sou so - ti - ri-  
 24. By Thy Re - sur - rec - tion u - pon Thy Church be - stow



- αν, δώ - ρη - σαι σή Ε - γέρ - σει.  
 - an dho - ri - se si E - yer - si.  
 peace, and to Thy flock, sal - va - tion.



Δοξα Πατρι και Υιω και Αγιω  
 Dhoxa Patri ke Io, ke Ayio  
 Glory to the Father and to the Son, and to the Holy

Πνευ - μα - τι,  
 Pnev - ma - ti,  
 Spi - rit,



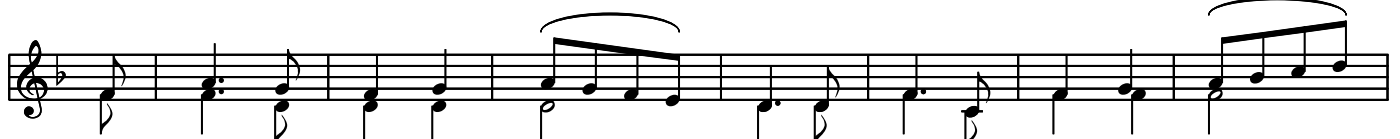
25. Ὁ Τρι - άς Θε - έ μου, Πα - τήρ Υι - ός και Πνεύ -  
 25. O Tri - as The - e mou Pa - tir, I - os, ke Pnev -  
 25. My God, Who art three Per - sons, Fa - ther, Son, and Spi -



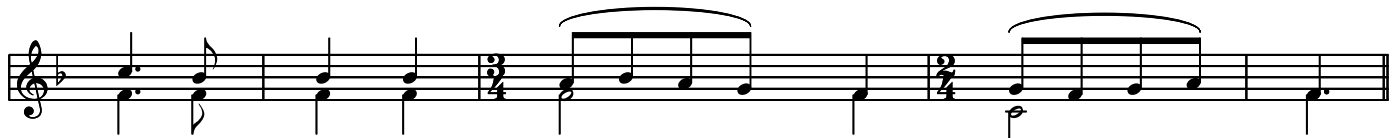
- μα, ε - λέ - η - σον τον Κόσ - μον.  
 - ma e - le - i - son ton Koz - mon.  
 - rit, on all the world have mer - cy.



και νυν και αι και εις τους αιωνας των αι - ω - νων. A - μιν.  
 ke nin ke ai, ke is tous eonas ton e - o - non. A - min.  
 both now and forever and unto the ages of a - ges. A - men.



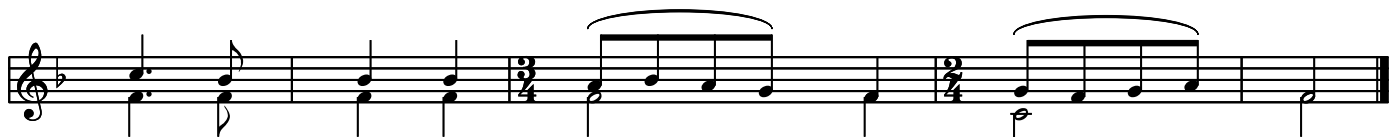
26. Ι - δειν την του Υι - ου σου, Α - νά - στα - σιν Παρ - θε -  
 26. I - dhin tin tou I - ou sou a - na - sta - sin Par - the -  
 26. Deem thy ser - vants wor - thy, O Vir - gin, to bear wit -



- νε, α - ξί - ω - σον σους δού - λους.  
 - ne a - xi - o - son sous dhou - lous.  
 - ness at thy Son's Re - sur - rec - tion.



27. Αι γε - νε - αι πά -σαι, ύ - μνον τη Τα - φή  
 27. E ye - ne - e pa - se im - non ti ta - fi  
 27. Eve - ry ge - ne - ra - tion of - fers a - dor - a -



σου, προσ - φέ - ρου - σι Χρι - στέ μου.  
 sou pros - fe - rou - si Chri - ste mou.  
 - tion my Christ, at Thine en - tomb - ment.